1967 மார்ச் 21] [Mr. Speaker]

On this my ruling is as follows :

Although I admit that the matter raised in the notice does not relate to the day-to-day administration of the Government, it is in the nature of eliciting information. The hon. Member will have an opportunity to refer to this matter in the course of the discussion on the Interim Budget, or he may even call the attention of the Honourable Minister concerned under rule 41 of the Assembly Rules, or he may give a short notice question and get the answers. Therefore, it is not necessary to adjourn the business of the House to discuss this particular matter. The Honourable Member will certainly have an opportunity to discuss this matter in the course of the discussion on the Interim Budget. So, I withhold my consent to the Hon. Member to move the Adjournment Motion.

1. அடுத்து, மாண்புமிகு முதலமைச்சர் அவர்கள் 1966-67-ம் ஆண்டிற்கான இறுதித் துணை மதிப்பீடுகளை **(Final Supplementary Estimates)** அவை முன் வைத்து உரையாற்றுவார்கள்.

3. ஒழுங்குப் பிரச்சினைகள்.

(அ) பத்திரிகையிலிருந்து குறிப்புகள் படித்தல்.

திரு. பி. ஜி. கருத்திருமன் : ஆன் எ பாயிண்ட் ஆப் ஆர்டர் சார். ஒரு ஒழுங்குப் பிரச்சினை எழுப்ப விரும்புகிறேன். நேற்று ஒரு கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் பேசும்படியான சந்தர்ப்பத்தில் பத்திரிகையில் இருந்து சில குறிப்புகளை வாசித்தார்கள். எனக்குத் தெரிந்தவரை அதைப் பொருத்து சட்ட விதிமுறைகள் எப்படி இருக்கின்றன என்றால் எந்த அங்கத்தினரும் சட்டசபையில், பத்திரிகைகளிலிருந்து எடுத்து படிப்பதற்கு விதிகள் இருக்கின்றன என்பதுதான். பத்திரிகைகளிலிருந்து குறிப்புகளை எடுத்துச் சொல்வதற்கு உரிமை இருக்கிறது. நேற்று எங்கள் கட்சி அங்கத்தினர் அவர்கள் பத்திரிகையிலிருந்து எடுத்துச் சொன்னது சட்ட வரம்புக்கு உட்பட்டது, சட்ட நியாயந்தான் என்பதை உங்கள் கவனத்திற்குக் கொண்டு வருவதோடு, பத்திரிகைக் குறிப்புகளை வாசிப்பதற்கு எல்லா அங்கத்தினர்களுக்கும் உரிமையுண்டு; அதிலே எந்த விதமான ஒழுங்குப் பிரச்சினையும் எழுப்ப அவசியம் இல்லை என்பதை உங்களுடைய கவனத்திற்குக் கொண்டு வர ஆசைப்படுகிறேன்.

THIRU R. PONNAPPA NADAR : Mr. Speaker, Sir, I may be permitted to say a few words regarding this matter. The relevant rule is rule 63 of the Assembly Rules and it runs thus :

A member present at a sitting of the House, and not speaking, shall not read any newspaper except in connection with the business of the House.

I would also invite the attention of the House to two passages in May's ' Parliamentary Practice '. On page 443 of the book, it is said :

" *Reading of books, etc.*

Members are not to read books, newspapers or letters in their places. This rule, however, must now be understood with some limitations; for although it is still irregular to read newspapers, any books and letters may be referred to by Members preparing to speak, but not to be read, for amusement or for business unconnected with the debate."

There is also another passage on page 441 which runs as follows :—

" *Citing documents not before the house.*

Another rule or principle of debate may be here added. A Minister of the Crown is not at liberty to read or quote from a despatch or other State paper not before the House, unless he be prepared to lay it upon the table. This restraint is similar to the rule of evidence in courts of law, which prevents counsel from citing documents which have not been produced in evidence. The principle is so reasonable that it has not been contested ; and when the objection has been made in time, it has been generally acquiesced in. It has also been admitted that a document which has been cited ought to be laid upon the table of the House if it can be one without injury to the public interests. A Minister who summarizes a correspondence but does not actually quote from it, is not bound to lay it upon the table. The rule for the laying of cited documents cannot be held to apply to private letters or memoranda."

I would like to get a ruling from the Chair whether reading of an extract from a newspaper in connection with the business of the House is in order.

மதிப்பிற்குரிய திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : அவைத் தலைவர் அவர்களே, பத்திரிகைகளிலிருந்து குறிப்புகளைத் தருவது பற்றி விதிகள் எப்படியிருந்தாலும் என் கருத்தைச் சொல்ல விரும்புகிறேன். ஒரே செய்தியை ஒவ்வொரு பத்திரிகையும் ஒவ்வொரு வகையிலே அவர்கள் வெளியிட்டிருக்கக்கூடும், சிறு சிறு மாறுதல்களோடு. ஒரு உறுப்பினர் ஒரு பத்திரிகையைப் படித்து அதனுடைய கருத்து இதுதான் என்று சொல்லுகிற நேரத்தில், இன்னொரு உறுப்பினர் இன்னொரு பத்திரிகையைப் படித்துக் காட்டி, அதற்கு நேர்மாறான அல்லது அதிலிருந்து சற்று விலகிய கருத்தைக் கொள்ளும்படியாகச் செய்ய முடியும். ஆகவேதான், கூடுமான வரையில் பத்திரிகைக் குறிப்புகளை நாம் பயன்படுத்துவதை வெகுவாகக் குறைத்துக் கொண்டால் சிக்கலற்றதாக இருக்கும் என்று நான் கருதுகிறேன். மற்றபடி, கனம் நண்பர் திரு. பொன்னப்ப நாடார் அவர்கள் சொன்னபடி அதற்கு விதிமுறைகள் எல்லாம் இடம் தருவதாகயிருக்கலாம். நம்முடைய கனம் எதிர் கட்சித் தலைவர் திரு. கருத்திருமன் அவர்களுக்குத் தெரியும்,

1967 மார்ச் 21] [திரு. சி. என் அண்ணுதுரை]

பாராளுமன்றத்தில் பத்திரிகையை எடுத்தவுடன் பாராளுமன்றம் முழுவதும் "பத்திரிகையைப் படிக்காதீர்கள், பத்திரிகையைப் படிக்காதீர்கள்" என்றுதான் சொல்லுவார்கள். ஆனல் டெல்லி வெகு தொலேவில் இருக்கிறது, ஆகவே இப்போது வேறுவிதமாகச் சொல்லக்கூடும். என் அபிப்பிராயம் விதி முறைகள் எப்படியிருந்தாலும் பத்திரிகைகளில் வருகிற செய்திகளை நாம் விரிவாகப் படிப்பதற்கு முன்னல் மற்றவர்களுக்கும் அதே பத்திரிகையை, அதே குறிப்பைப் படிக்க வாய்ப்பு கிடைக்காது என்ற காரணத்தினல் கூடுமானவரையில் அதைத் தவிர்ப்பது நல்லது என்று நான் கருதுகிறேன்.

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர்: பத்திரிகையிலிருந்து படிப்பதைப் பற்றிய என்னுடைய தீர்ப்பை 27-ம் தேதி சொல்லலாம் என்று கருதிக் கொண்டிருந்தேன். ஆனல் இன்றையதினம் அப்பிரச்சினை எழுப்பப்பட்டு விட்டதால் என்னுடைய தீர்ப்பை இப்போதே சொல்லிவிடுகிறேன். பத்திரிகைகளிலிருந்து படிப்பது பற்றி நம் விதிகள் மிகத் தெளிவாக இருக்கின்றன. "கேள்விகள்" என்ற அத்தியாயத்தில் 31-வது ரூல் 4-வது உட்பிரிவில் எந்தக் கேள்விகள் கேட்டாலும் கேள்வி கேட்கும்போது கேள்வியிலே பத்திரிகைகளிலிருந்து சுருக்கமோ அல்லது முழுமையாகவோ எதையும் எடுத்துக் கூறக்கூடாது, கேள்வி நேரத்தில் என்றும் 63-வது விதிப்படி பேசுகிறவர்கள் தவிர உட்கார்ந்திருக்கும் உறுப்பினர்கள் யாரும் பத்திரிகையை எடுத்துப் படிக்கக் கூடாது என்றும் உள்ளது. ஆனல் பேசுகிறவர் எந்த அளவிற்குப் பத்திரிகைகளிலிருந்து மேற்கோள் எடுத்துக் காட்டலாம் அல்லது படிக்கலாம் என்பதுபற்றி எற்கனவே நம் சட்டமன்றத்தில் தீர்ப்பு இருக்கிறது. மாண்புமிகு முதல் அமைச்சர் அவர்கள் "தீர்ப்பு எப்படியிருந்தாலும்" என்று சொன்னர்கள்; தீர்ப்பு அவர்கள் சொன்னபடியே தான் முன்பு கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. பத்திரிகைகளிலிருந்து ஏதாவது குறிப்பை வாசிப்பதற்கு ஆட்சேபனை கிடையாது. உரிமை உண்டு என்றாலும் பத்திரிகைகளிலிருந்து குறிப்புகள் வாசிப்பதை மிகவும் குறைத்துக் கொள்ளவேண்டும் என்று இதற்கு முன்னல் சபாநாயகராக இருந்த திரு. சிவஷண்முகம் பிள்ளை அவர்கள் மார்ச் 6-ம் தேதி கீழ்க்கண்டவாறு தீர்ப்பு கூறியிருக்கிறார்கள் :—

"Papers are not allowed to be read here"

ஒரு பத்திரிகையை முழுமையாக வாசிக்கக் கூடாது.

"I will allow the hon. Member to read extracts"

குறிப்புகளை வாசிக்கலாம், ஆனல் குறைத்து here and there மிகக் குறைத்து மதிப்பிற்குரிய முதல் அமைச்சர் அவர்கள் கூறியதுபோல் மிகக் குறைவாகவே இங்கும் அங்கும் ஏதாவது தேவைப்பட்ட நேரத்தில் பத்திரிகைகளிலிருந்து சுருக்கமாக வாசிக்கலாம். ஆனல் நேற்று மதிப்பிற்குரிய உறுப்பினர் படிக்கத் தொடங்கியது ஒரு வெளிநாட்டுப் பத்திரிகை. வெளிநாட்டுப்

பத்திரிகைகள்பற்றிய தீர்ப்பு வேறு விதமாக இருக்கிறது. வெளி நாட்டுப் பத்திரிகைகள் அல்லது வெளிநாட்டிலிருந்து வெளியிட்ட புத்தகங்களிலிருந்து எந்த உறுப்பினராவது ஏதாவது வாசிக்க விரும்பினால் அந்தப் பத்திரிகையை அல்லது அந்த புத்தகத்தை பேரவைத் தலைவரிடம் முன்கூட்டி காண்பித்து அனுமதி பெற்றாக வேண்டும். இதுதான் தீர்ப்பு என்று தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

அடுத்த அலுவல் மாண்புமிகு முதல் அமைச்சர் அவர்கள் ஃபைனான்ஸ் சப்ளிமெண்டரி எஸ்டிமேட்ஸ். . .

THIRU K. VINAYAKAM : Another point of order.

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர்: அந்த பாயின்ட் ஆஃப் ஆர்டர் பற்றிய விவாதம் முடிந்து விட்டது.

(இ) பேரவை நடவடிக்கைகளில் 'வினா நேரம்' இல்லாமை.

THIRU K. VINAYAKAM : I wish to raise a point of order on another subject. Question time is the most lively hour in the Assembly and it is a prerogative which has been enjoyed by the Members of the House.

THIRU RAMA. ARANGANNAL : A point of order on this point of order.

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர் : பாயிண்ட் ஆஃப் ஆர்டரை எப்பொழுதும் எழுப்பலாம்.

THIRU K. VINAYAKAM : The Hon. Speaker announced that there were no questions for to-day. May I know whether the Members have not submitted any questions to be answered or the Ministry is not prepared to answer them or the officers have not brought them to the notice of the Ministers? It is not as if the Members are at fault. The Ministers are at fault.

திரு. வி. எஸ். எஸ். மணி: ஆன் எ பாயின்ட் ஆஃப் ஆர்டர் . . . .

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர் : அதற்குப் பதில் சொல்ல வேண்டிய கடமை என்னுடையது. உறுப்பினர் அவர்கள் கேள்வி நேரத்தின் முக்கியத்துவத்தைப்பற்றிச் சொன்னார்கள். அதை நான் உணர்ந்திருக்கிறேன். ஆனால் 34-வது விதியை அவர்கள் படித்துப் பார்த்தால் கேள்வி அனுப்பிய பிறகு 19 நாட்கள் ஆகும் அதற்குப் பதில் சொல்வதற்கு என்று இருக்கிறது. ஆகவே 19 நாட்கள் ஆன பிறகுதான் மதிப்பிற்குரிய அங்கத்தினர் கால தாமதமாகிவிட்டது என்று கூற முடியும். நான்கு நாட்கள் செயலாளரிடமும் 15 நாட்கள் சம்பந்தப்பட்ட இலாகாவிடமும் இருக்கலாம். ஆகவே 19 நாட்களுக்குப் பிறகுதான் பதில் கொடுக்க முடியும் என்றிருப்பதால் உறுப்பினர்களுக்கு ஏதாவது அவசரமான கேள்வி இருக்கும் என்றால் குறுகிய கால நோட்டீஸில் கேள்வி அனுப்புமாறு கேட்டுக்கொள்கிறேன். அடுத்த அலுவலை தொடர்ந்து நடத்தலாம்.

THIRU K. VINAYAKAM : On a point of personal explanation.